

Nb 6904-34

2003. 958

Lessing Yearbook XXXIV, 2002

Founded by Gottfried F. Merkel and Guy Stern at the University of Cincinnati

John A. McCarthy, *senior editor*
Vanderbilt University

Arno Schilson, *senior editor*
Johannes Gutenberg Universität, Mainz

Richard E. Schade, *managing editor*
University of Cincinnati

Herbert Rowland, *assistant & book review editor*
Purdue University

EDITORIAL BOARD:

Wilfried Barner, *Georg-August-Universität, Göttingen*

Barbara Becker-Cantarino, *Ohio State University*

Jeannine Blackwell, *University of Kentucky*

Hans-Erich Bödeker, *Max-Planck-Institut, Göttingen*

Dieter Fratzke, *Lessing-Museum, Kamenz*

Sander L. Gilman, *The University of Chicago*

Helmut Göbel, *Georg-August-Universität, Göttingen*

Uwe-K. Ketelsen, *Ruhr-Universität, Bochum*

Ruth Klüger, *University of California, Irvine*

Susanne Kord, *Georgetown University*

Jill Anne Kowalik, *University of California, Los Angeles*

Wolfram Mauser, *Albert-Ludwigs-Universität, Freiburg*

John A. McCarthy, *Vanderbilt University*

Gottfried F. Merkel, *University of Cincinnati – Emeritus*

Michael M. Metzger, *State University of New York, Buffalo*

Michael Morton, *Duke University*

David Price, *Southern Methodist University*

Arno Schilson, *Johannes Gutenberg Universität, Mainz*

Helga Slessarev, *University of Cincinnati – Emerita*

Christoph E. Schweitzer, *University of North Carolina, Chapel Hill*

Guy Stern, *Wayne State University – Emeritus*

Lillian Weissberg, *University of Pennsylvania, Philadelphia*

W. Daniel Wilson, *University of California, Berkeley*

Carsten Zelle, *Ruhr-Universität Bochum*

EDITORIAL ASSISTANTS

Susanne Buckesfeld, Monika Deegen

BUSINESS MANAGERS

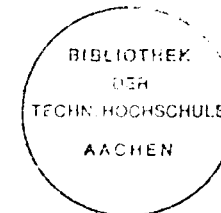
Monika Deegen, Dorothy Young

Lessing Yearbook

XXXIV

2002

Edited for the Lessing Society by
Herbert Rowland
(Purdue University)
and
Richard E. Schade
(University of Cincinnati)



Wallstein Verlag



Wayne State University Press

The Lessing Society gratefully acknowledges the generosity of the University of Cincinnati for the funding of the editorial assistantship.

The cover of the volume features a portrait of Gotthold Ephraim Lessing by Johann Friedrich Bause, Leipzig 1772, engraved after a painting by Anton Graff. (Herzog August Bibliothek Wolfenbüttel, Signatur A 12373)

The Lessing Yearbook is published annually as the official organ of the Lessing Society. Interested persons are invited to become members of the Lessing Society. For information please contact the Lessing Society, Department of German Studies, University of Cincinnati, Cincinnati, Ohio 45221-0372, USA. Fax 513 556-1991. Email: Lessing.Society@uc.edu. Web Site: <http://artsci.uc.edu/german/Lessing>

The editors of the *Lessing Yearbook* are pleased to consider manuscripts relating to German literature, culture and thought of the 18th century. Submissions may be in English or German and are to be prepared in accordance with the MLA Handbook or an appropriate guide to German Style. All manuscripts should be submitted in two hard copies and a computer diskette and prepared for anonymous review to:

Managing Editor, *Lessing Yearbook*
Department of German Studies / University of Cincinnati
Cincinnati, Ohio 45221-0372 / USA

The *Lessing Yearbook* [ISSN 0075-8833] is published annually and distributed by Wallstein Verlag, Planckstraße 23, 37073 Göttingen, Germany. The distribution in the United States of America and its dependencies and Canada is done by Wayne State University Press. Subscriptions are available on an annual basis by contacting the Cincinnati address and Wallstein Verlag.

© 2003 by Wallstein Verlag, Göttingen.
www.wallstein-verlag.de
Printed and bound by Hubert & Co, Göttingen.
ISBN 0-8143-3160-2
ISBN 3-89244-626-1
ISSN 0075-8833

Contents

VOLKER NÖLLE	
Der Widerpart eines aufklärerischen Diskurses. <i>Das Fossil</i> von Carl Sternheim im Spiegel der <i>Minna von Barnhelm</i>	7
STEVEN D. MARTINSON	
✓ Chaos and Comedy: Lessing's Theory and Practice	21
YONG-MI QUESTER	
Lessing als deutscher Voltaire – Zu einer Übersetzung der <i>Bijoux indiscrets</i> von Diderot aus dem 18. Jahrhundert	35
BIRKA SIWCZYK	
»Erhält dieser einzige Augenblick durch die Kunst eine unveränderliche Dauer«. Johann Christoph Frisch und seine bildnerische Interpretation zweier Schlüsselszenen aus Lessings <i>Nathan der Weise</i>	41
CHRISTOPHER WILD	
Geburt der Theaterreform aus dem Geist der Theaterfeindlichkeit: Der Fall Gottsched	57
STEPHAN BRAESE	
»Ihr seids selbst« Subjektgeschichte und Literatur – Lichtenbergs Diskurskritik am Sturm und Drang	79
EVA-MARIA RUSSO	
More than the Consummate Libertine? Sophie von La Roche's Seducer Figure in <i>Geschichte des Fräuleins von Sternheim</i>	101
INGRID E. FRY	
Authorizing the Proto-feminist Bettine von Arnim: Gender Dichotomies and Feminine Authority in Goethe's »Beautiful Amazon« and La Roche's Sternheim	125
HERIBERT TOMMEK	
Lenz und das Tatarische. Skizze einer großen Konstruktion aufgrund einiger bislang ungedruckter Briefstellen aus Moskau	145

Focus: Vorstellung eines Editionsprojektes.	
Die Veröffentlichung des Briefwechsels von Johann Christoph Gottsched und seiner Frau Louise Adelgunde Victorie –	197
Book Reviews	205
Index to Book Reviews	253